

又據廣州總商會來函稱。逕啟者。本月二日。省港各報登載敝會派員點收本市工商銀行一事。查該日正午十二時五十分。敝會接據太平分局電。奉公安局令。請本會派員前往該行點存封倉。敝會接電後。以時間迫促。即派出委員袁次明。彭礪立。陳祝三。前往該行。維時已下午一句鐘。當即協同公安局督察及分局員警。先將雙櫃各數列冊簽封。時已下午五時。正擬再點銀毫。適有公安局課長凌驥赶到。謂敝會代表未有公意。無權作證。自應退出等語。敝會代表遂聲明退出。當衆將點存之簽封取消。並將箱匙交回歐陽副行長。返會報告。實未會同證明點收該行所存現款各種種債項。此爲當時實在情形也。相應函達。希轉交各報。將原函發表。以明真相云云。

◎新會早造穀出 昨停辦

長沙數日。迄今仍未滿所欲。有死守長沙

以謀解決失業工人問題云。

LEE, S ASSOCIATION

本月香港匯賈每百三十一

今月香港匯賈母二百二

今明香港匯豐

今朝香港酒價每百三十一元七毫

曾 歎 李顯洪 蔡 安 馬榮掌 馮 掌 雷宜操
黃茂生 以上各壹元 黃愛傳五毛 黃石安五毛

萬應搜骨丹醫各症奇難症奏效如神

（廣告）

本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇凡患各種骨節疼痛、風濕、關節炎、坐骨神經痛、腰腿痛、手足麻木、筋骨痠痛、跌打損傷、瘡癤腫毒、無名腫毒、痔瘡、脫肛、疝氣、婦人經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、以及一切奇難雜症，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

此丸不寒不燥，不偏不倚，有扶元逐毒之功，無傷身斷種之害。凡患花柳白濁、淋病、梅毒、下疳、魚口、便毒、橫痃、楊梅瘡、筋骨疼痛、以及一切瘡毒，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

三鞭補腎丸 每盒五圓
諸般癰疽丹 每盒五圓
止癢一掃光 每盒五圓
珠珀白藥膏 每盒五圓
萬應風濕膏 每盒五圓
忍精久戰丸 每盒五圓
男女交合丸 每盒五圓



本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號，電話六六六。凡患各種奇難雜症，請到本醫局診治，定能藥到病除。本醫局地址：士得頓街門牌九百三十四號，電話六六六。

金山正埠通 觀慶
Yew She Nam Co.
934 Stockton St.
San Francisco, Calif.

英屬各代理處
251 King St. Winnipeg, Man.
Man Hing Co. 民興公司
214 Centre St. Calgary, Alta.
振興號
58 Elizabeth St. Toronto, Ont.
治安藥房

雲南華 金利源
77 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲南華 活生行
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
都蘭度 東興號
16 Elizabeth St. Toronto, Ont.

（天）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（藥）（局）

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽補腎丸	一盒五元	大還固精丸	一盒五元
生肌玉容膏	一盒三元	小腸氣痛丸	一盒三元
無夢遺精丸	一盒三元	夜間脫精丸	一盒三元
心氣肚痛丸	一盒三元	滋陰補腎丸	一盒三元
紅白痢症丸	一盒三元	楊梅瘡毒丸	一盒三元
腎虧止痛丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
爛腳黑靈膏	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
斷根白濁丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
補腦益精丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
壯陽補腎丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
陰疽疔毒丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元
各種瘡毒丸	一盒三元	花柳毒瘡丸	一盒三元

◎恭頌天德堂白濁丸
弟因患天德堂白濁丸，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

◎老年頑癬三貼全愈
弟因患老年頑癬，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

◎瘡癤一齊愈
弟因患瘡癤，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

◎恩同再造
弟因患奇難雜症，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

◎接整水龍
本號承接接整水龍，技術精湛，收費低廉。凡有接整水龍之需，請到本號洽談。地址：士得頓街門牌九百三十四號，電話六六六。

周耀初影相館

YU-CHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver, B.C.
Phone Trinity 4466
號八一五牌門街舖在址住遷新館本

有教

因貪風流 紅點紅粒 萬般痛苦 追原患始 人生作客 如患此症 敬除頑疾 浸製特色 確係妙手 圖中寓意 警告朋友

買得難受 周身都有 言難出口 不堪回首 實因花柳 難免其咎 不拘其酒 速飲此酒

（原圖照錄）
弟作客天涯，勞心勞力，因企立太久之手，足麻痺，精神疲倦，以致肌瘦面黃，自購同大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸，服之立見奇效。此藥乃本醫生祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效

始創花柳扶元搜毒藥酒	每罇五元	戰必勝丸	每盒三元
馳名三鞭補腎丸	每罇五元	五淋白濁丸	每盒二元五
花柳入骨搜毒丸	每罇五元	毒中仙丸	每盒二元
強腎固精虛濁丸	每盒五元	小腸氣痛丸	每盒二元
夢遺固精丸	每盒三元		
參茸武溪丸	每盒五元		

加拿大各埠代理處（英屬各埠皆有代理）

KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

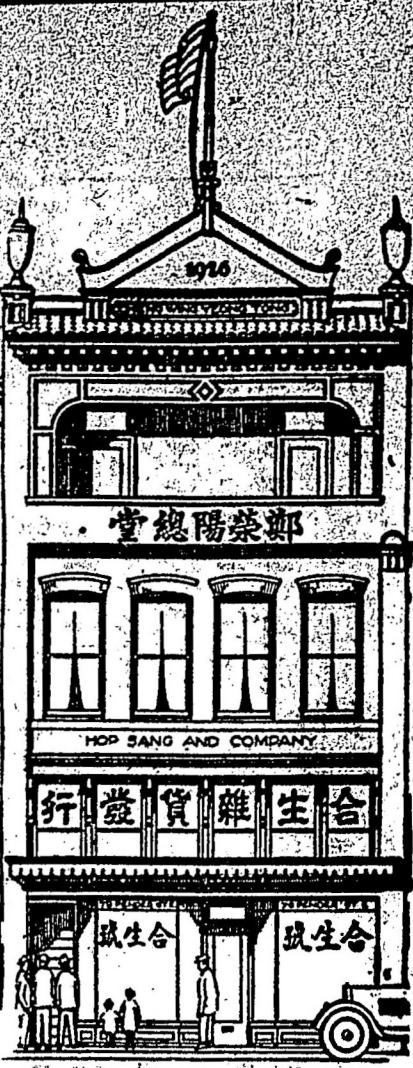
滿地可和合和 Hap Wo Co. 336 LaSalle Street St. N. Montreal, Can.
東興舖在 Dugg Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
廣利源舖在 Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave. Edmonton, Alta.
利利號舖在 Lee Lee Co. 123-19 St. E. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
禮地坤源號舖在 Fuen Yuen Co. 131 Sandwich St. E. Windsor Ont.
滿地可坤源號舖在 Yuen Shang Co. 121 LaSalle Street St. W. Montreal P.Q.
興利公司 Man Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
興利公司 Hingly Co. Ltd. P.O. Box 1871 Victoria, B.C.
英昌隆 Yung Chong Lung Co. P.O. Box 514 Victoria, B.C.
益隆 Yung Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
雲南華 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B.C.
雲南華 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B.C.

加拿大

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address: Mycco. Phone Sey. 8657

本號專辦 蘇杭雜貨
增城絲苗 新花萱粘
從化生油 京果海味
罐頭食品 各種名茶
炮竹紙料 男女儒履
顧繡絲巾 藥材丸散
江西磁器 朱廣蘭煙
鮮明咸魚 合時水貨
日常用品 各樣俱全
貴客光顧 價格相宜
價單印便 函索奉上

名號彩式鞋
 如蒙賜光顧
 批價必定平
 雲
 合生號司事人陳宜顯
 鄭厚昶
 鄭福藉
 HOP SANG CO.
 79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Ser. 6256



鄂當局之財政計畫

漢口通訊 鄂省國稅收入 年在一千七百九拾四萬餘 惟拾八年度預算以全省建設與地方綏靖各費 年需三千零八拾七萬餘元 故收支已感相差甚遠 乃本年因豫南湘中軍事迭起 鄂省以地理關係 駐軍倍增 需費遂繁 兼以各縣土匪 時起猖獗 建設破壞 交通頻阻 商業漸衰 省庫收入 大受影響 職是之故 鄂省財政 按照預算之收支 相差益巨 及至現在 六月份全省政費綏靖公安等款項 尚未清發 財政廳長張貫時連日與武漢銀行團商借款項拾五萬 而以應城運漢之石膏為抵押 另以他項担保品 抵借八十五萬元 共成百萬之數 以應急需 聞銀行團業已承諾 最近壹星期 即當立約交款 又省府諸委員 為謀財政收入充裕計 爰於壹日政務會議中 議決由省府直接認辦特稅附加局 各種貨物 按正稅抽十份之貳 藉資省庫之挹注 并委桂競秋為特稅附加總局長 刻正進行籌備 又財政部湖北財政特派員陳紹煊 亦以軍費籌措 為數至巨 近與銀行團商借軍費貳百萬 以鄂岸鹽稅為抵押 旋經各銀行開會討論 決定借款七十五萬元 以增鹽稅收為担保 昨已推派王毅澂沈季宜二人為代表 與陳昭藩 大致就緒 (貳日)陳氏乘輪往宜昌 聞與鄂鹽商 另籌借款 以應軍需之急

贛省早稻豐收有望

南昌函 贛省本年米價騰貴 民食恐慌 情形迭誌報載 查贛省本為產米之區 本年所以大闢米荒 其原因有三 ①去年各屬多遭蟲災 收成減少 ②吉贛各屬數十縣共匪猖獗 斷絕販運 ③官廳應付不善 各縣自由退糶 無法使之流通 具此種種原因 加以壹般米商囤積居奇 市價遂漲至每石拾九元以上 惟刻下南昌左右各處 詎早稻成熟之候 不過半月 據各地老農言 去冬雪花紛出 本年定風雨調和 早稻豐收 已有十分把握 因之人民之恐慌心理 遂變而為獲幸 且壹般囤積居奇之米商 見收成時間已至 各方存貨尚多 若不速求售 價將大跌 因之紛紛開放主義 將所有存米出售 故邇來省垣米價已跌至每石十五元以下 外屬各縣尤為便宜 至於被共匪封鎖不得出口之贛南贛西各縣 米價只售每石五六元 又南昌市所辦之平糶 因無人問津 已經澈消 現僅有粵商福公司之存米 因大批求售不得 尙用平糶名義發售云

27 Pender St E. Vancouver, B C. Phone Sev. 4918

超等錦地文華綢說衫
原價每件十壹元半
現沽每件九元二五

超等小花文華綢說衫
原價每件拾壹元半
現沽每件九元貳五

超等棋盤文華綢說衫
原價每件十一元
現沽每件八元貳五

上中等中花文華綢說衫
原價每件拾元
現沽每件七元七五

加重大紡原價每件八元半
現沽每件七元七五

緞柳條紡說衫原價每件六元
現沽每件四元九毛五

絲格子襪原價每打四元
現沽每打叁元四毛

恭禧牌線仔襪原價每打貳元八五
現沽每打貳元三毛五

減價目錄印有各種絲

將尊址付下當即奉閱



中國絲襪製造
素少研究惟現
在所製之絲格
子襪及恭禧牌
線仔襪安足舒
服貨質欸樣俱
佳諸君一試敢
包滿意

中國絲髮絲說衫絲襪大減價

減價原因

銀價低跌中國損失不堪補救之法莫善于多銷國貨本公司素以廣銷國貨爲目的茲特乘此機會辦來中國絲髮絲線襪等大宗特別平沽以期多銷國貨而

(總) 行 生 活
Wat Sang Co, Ltd
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.

(經) 行 輔
Fóo Hung Co.
127 Pender St. E.
Vancouver C. B.

(理)

本號貨品
樣樣新鮮
貨品極靚
持茲宗旨
凡過交易
僑胞光顧
行情印便
函索即付



加拿大
隆裕公司
KWONG YEE LUNG CO.
Phone 155 PENDER S. 1
367 VANCOUVER B. C. 9026

雜貨藥材
式式俱全
價錢又平
經營云城
謂無欺言
刻即付上

接理香港萬裕隆滙兌快
捷妥當

廣裕隆公司理關崇頤啓

本號貨品
樣樣新鮮
貨品極靚
持茲宗旨
凡過交易
僑胞光顧
行情印便
函索即付
上

雜貨藥材
式式俱全
價錢又平
經營云城
謂無欺言
刻即付上

接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當
廣裕隆司理關崇顯啟

McGAVINS BUTTER BREAD
MADE PURELY 包麵 FOR YOU
 Phone 1444-6820 10642-100 Th St.
EDMONTON ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告
啟者本公司最靚麵包及
餅久已馳名現增設支店
在沙卡舞雲雷烈溫
域等大市場埠用唐人馬
駿君爲經紀華友光顧無
任歡迎

本醫生精究醫學以扶危救急為懷世人心至為切要凡有疑難雜症不論男女老幼請到本診所一試便知其妙
 多蒙今胞信託收此藥水之效凡有疑難雜症不論男女老幼請到本診所一試便知其妙
 名醫中一時及英法各國名醫之藥水也凡有疑難雜症不論男女老幼請到本診所一試便知其妙
 投良藥所由藥到回春精神困倦一切婦科小兒科眼科等症
 良藥所由藥到回春精神困倦一切婦科小兒科眼科等症
 良藥所由藥到回春精神困倦一切婦科小兒科眼科等症

汪 花柳白濁出根汁 每樽銀五正 此佛止血汁 每樽銀一正 此光劍水 每樽銀一正
 花柳入骨接骨汁 每樽銀五正 此年根接骨汁 每樽銀一正 此心痛汁 每樽銀一正
 疳疔瘰癧草汁 每樽銀五正 此急度陰虧腰痛散 每樽銀一正 此癰疽血汁 每樽銀一正
 正夜瘰癧精 每盒銀一正 此久敷不癒合散膏 每盒銀一正 此清浸感用汁 每樽銀一正
 立止胎毒膏 每盒銀一正 此婦科經期腹痛丸 每樽銀一正 此避風丹 每盒銀一正
 立止傷氣痛汁 每盒銀一正 此婦科經期腹痛丸 每樽銀一正 此避風丹 每盒銀一正
 跌打遠魂止痛丸 每盒銀一正 此傷風牙痛散 每樽銀一正 此消腫腳汁 每盒銀一正
 立愈跌打散 每盒銀一正 此神效接骨油 每樽銀一正 此婦科產後諸症汁 每盒銀一正
 化癰瘰癧散 每盒銀一正 此光明止眼藥膏 每樽銀一正 此拔毒瘰癧丸 每盒銀一正
 風濕腫痛癰疽散 每盒銀一正 此通身如毒瘡癩汁 每盒銀一正 此萬應止痛丸 每盒銀一正
 跌打打傷止痛散 每盒銀一正 此花柳合散散毒汁 每盒銀一正 此五頭毒藥水 每盒銀一正
 立消瘰癧散 每盒銀一正 此花柳合散散毒汁 每盒銀一正 此五頭毒藥水 每盒銀一正

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
 Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L
 花旗參 金耳環 茵陳跌打 正莽胆
 雲高華安和堂 參茸藥材發行

◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得本總辦事處前爲笠巴市篤埠建立致公堂樓宇發出募捐緣部其已經依期繳部者固多而現目仍未繳部者計有

域多利	蘭拿	片臣	柯打和	暗市兜	片市笠別
云嘜	奶咬	企葬打	和崙	汝利慎	滿地可
錦卜碌	卡忌利	車梨役	錦碌	匪巴倫	沙市加寸
列必珠	宛地辟	古迫	都朗杜	庇李麼	蘭頓
占尾利市	夏路佛市	片市佐治	升卡頓	二埠	

以上各埠致公堂

域多利	奶咬	云嘜	企葬打	滿地可	錦卜碌
卡忌利	錦碌	匪巴崙	列必珠	宛地辟	都朗杜
勝卡頓	貳埠		以上各埠	達權社	

爲此通告仰各埠致公堂達權社執事諸君從速派員勸捐彙集欸項早日繳交笠巴市篤埠致公堂收以勸善舉勿再延擱爲要

▲通告 二

本總辦事處舉行註冊已將冊底遍寄各埠致公堂請各昆仲經已註冊者即到各該堂領取會証倘各埠仍有昆仲未及註冊或經註冊未有會証頒發者祈將姓名詳列付來本總辦事處定當補給

民國拾九年六月拾六號

云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利・裕綸・

你咳得這樣淒涼
快些服這杯萬春止咳水
罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造
分售處

云埠·輔行·萬春·活生·
城埠·興利·裕綸·

五市鏡 九百四十七甲 四千一百
五牌 九萬七十六百五十三戶、里

五牌 九萬七十六百五十三戶、里
合計五十萬零二千五百二拾九人

仰各埠洪人於本總處緣部寄到之日務
卽遵章繳納以裕會用而策進行本堂幸
甚此佈

Dr. Philip Y. Chu, M.D.
 醫館 501 Main Street, Vancouver B.C. 藥房電話 Sey. 7963
 醫館電話 Sey. 5106 住宅電話 Bay. 1558L
 特別時間另製
 晚間七點至九點
 下午二點至五點
 朝六點至五點
 在館時間
 維症
 內外全科花柳
 總理男女老幼
 醫院實驗完滿
 醫科美國紐約
 博士畢業
 醫科大學醫學
 坎拿大都朗度

總辦事處通告

本公司專辦各國銅
鐵器皿對於我華僑
用品兼廚房用具無
不齊備猶注重選辦
適合祖國所用之炊
具而厨刀剃刀手電
燈檯箱與及農具等
等尤為價廉物美僑
胞賜顧仰祈留意焉

精工鍛的鋁質保

(各款大小俱全)

WANCOW CO. LTD. HARDWARE Phone
137 Pender St. E. Vancouver, B. C. Sey. 4994

CANADIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司稟準加拿大中央政府立案
蒙給予蒸酒准照
創設酒廠于雲高
華埠採辦中國原
料及各省正地道
藥材經政府試驗
適合衛生並派定
專員監督壹切酒
質清亮而無渣滓
味醇香而不辣喉
釀酒于加拿大者
惟本公司第壹家
凡本公司所製各
色美酒而酒力之
猛皆超過七拾五
度詢爲華酒最猛
者也請嘗試之

此三蒸酒用
滋補藥料配
製蒸釀翻蒸
四次酒色清
亮味極醇香
飲之無辣喉
之虞有固腎
之功效



品
壯身體之補
而成唯一強
道藥材浸製
料揀選正地
全用中國原
此五加皮酒



請飲醇香美酒

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

宜問（云哥巴卑）之五加皮或三蒸酒認明本商標便得本公司之眞實貨品

三蒸酒 每罇沽銀一元四毛

本廠全用 西式機器 蒸釀製造 精良歡迎 同胞隨時 光臨參觀

五加皮 酒每罇沽銀一元五毛

注意

凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市胆尾存在者交到（1654 ALBERT ST.）亞爾街二五四號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓



This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

華埠 **(棧)** **(和)** **(美)** **雲高**
 行發味腊製精
 Mee Wo Jan Co. Ltd.
 517 Carrall Street
 Vancouver B. C.
 Phone Sey. 8705

本公司採用上等
材料精工製成
發行之貨色之
佳取價廉久之
矣膾炙人口各
界嘉客大光
顧一律歡迎

◎維城達權總社鳴謝春夏兩季經

費芳名列
 恩梅拾元 麗青女士拾元 雷華七元 趙熾朝

何少英女士	盧梨女士	周士山	古玉青女士	曾準	張月英女士
以上各三元	以上各五元				
麥月金女士	馬瑞杏女士				
貳元					

吳芳女士	廣興館	陳派業	岑家振	馬光安	譚子
瓊好女士	鄭鈿	張錦濤	向秀蘭女士	李觀	

黃金好女士 周文煥 林傑 鄭厚珖 李石
 關洪恩 馮昌景 張德慶 陳宗寬 龔自強

周旋	梁連好女	馬盛	鄭氏	袁邦	唐梁
林傑	曾成	李蘭芳女	謝培	伍鳳女	
鄭兆南	古玉青女	鄭氏	袁邦	唐梁	
周旋	梁連好女	馬盛	鄭氏	袁邦	唐梁

陳旺 鄭忠椿 以上各貳元 阮榮享 譚子
鄭如祥 鄭忠柱 梁觀長 黃渠 李伯如

就	放山	李聖共	呂樂	馬本渠	李奕寬	董泮	盧搢煦	鄭滋
		胡福祥	葉玉琪	以上各壹元五	鄭厚潤	壹元貳五		
			林遠球	董世才				

惠全 吳享 曹倫 曹澤民 李仁快 周憲根
安彪 鄭新 以上各壹元 呂祥杞五毛

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

加拿大云哥華總代理五洲大藥房
DER ST. E. VANCOUVER, B. C.

新款留聲機器：能唱中西唱片，發出聲浪，比較平常機器，高四倍有奇，兼能接收各國各埠無線電音，均可悉聽玲瓏。該機陳列本店，歡迎僑胞光臨傾聽。

駿馬棧安均理代埠云
 Quon On Jan Co.
 295 Pender St. E.
 Phone Sey. 7880
 Vancouver B. C.
 安均華高云
 Quon On Co
 254½ Pender St. E.
 Vancouver B. C.
 昌同利埠利多城
 ee Hong Chong 541 Fisguard St.
 Victoria B. C.
 安均埠城
 Quon On Co. 529 Cormorant St.
 Victoria B. C.

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey, 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

坡多永利源
本號向辦中國
雜貨絲苗米苧
粘米油糖海味
食品俱全各省
地道藥材參茸
玉桂正字號臘

百補鐵燐幾

CHOUVA

CRÈME
DE CACAO-CHOUVA
à la vanille

BARDINET BORDEAUX

This Advertisement is not Published or
displayed by the Liquor Control Board
or by the Government of
British Columbia

**GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX, FRANCE**

新辦到大批油米批發相宜

雲高

金源利

GIM LEE YUEN LTD.

71-77 Pender Street East.
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鐲鍍絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局

金利源興記林舉振啟

本號發生之滙票廣東各埠市隨時批撥港紙同胞榮旋自滙自收尤為利便

立寬
鈐治

代理 本埠 各園 口瓜 菜發 行行 情單 印便 函索 奉呈

存心軒曹統新

(處訊通軒本)

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較折今特再啟告俾週知若患癰疽疔瘡等症以上各症折費原價折扣收現另議

◎五鞭補腎丸

此丸主治 陽事不舉 腰背骨痛 腎虧陽痿 遺精遺溺 兩耳聾鳴 耳吼流水 血弱氣虛 試服一料

每料二元 料卅元

◎養心生血丸

洗佛無定 痲痺如風 神情不爽 目睛無力 血虛體倦 視物帶朦 血癰等屬

全小半料 廿元 廿元

◎皮膚止癢解毒水

統理一切 油蛇濕毒 皮膚血毒 瘡癰疥癩 花柳餘毒 微力擦搽 瘡癰小粒 收效神速

每瓶一元二五 打十二元五

[illegible]

歡迎旅僑廣告
 啟者本客棧開設云埠
 片打街東門牌一百號
 在唐人街之中心地點
 適宜樓高氣爽裝修華
 麗房內均有洋瓷面盆
 冷熱水喉暖氣龍沐浴
 室等俱全本主人不惜
 重資全用新式傢私床
 褥几桌佈置適當遠近
 僑胞光顧無任歡迎
 電話一八五二
 矢磨四壹零四
 Dai Quon Rooms
 100 Pender St. E.
 Vancouver B. C.
 司馬心喜 披露
 理人劉孔正

新張
 加拿大
民興公司
MAN HING & CO
 214 Centre St. Calgary Alta
 Phone M 1016
 啟者本公司專集鉅資承買蘇打膏
 技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從從
 改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇打
 襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲綢
 儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並
 理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備
 值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧
 函面購特別歡迎
 司理梁炳雲啟